



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

2 July 1999

Russian

Original: English

Пятьдесят третья сессия

Просьба о включении нового пункта в повестку дня пятьдесят третьей сессии

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Добавление

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положениями пункта 2 раздела IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Генеральный секретарь испрашивает в настоящем докладе полномочия на взятие обязательств с начислением взносов на сумму, не превышающую 200 млн. долл. США, в целях удовлетворения самых насущных потребностей, связанных с осуществлением первоначального этапа плана осуществления Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК).

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 9 настоящего доклада.

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение	1 - 3	3
II. Предварительные финансовые потребности Миссии	4 - 8	3
III. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии	9	4

I. Введение

1. Совет Безопасности в своей резолюции 1244 (1999) от 10 июня 1999 года постановил развернуть в Косово, под эгидой Организации Объединенных Наций, международное гражданское присутствие и присутствие по безопасности с необходимым персоналом и снаряжением.
2. В своем докладе Совету Безопасности от 12 июня 1999 года (S/1999/672) Генеральный секретарь представил предварительную оперативную концепцию общей организации гражданского присутствия в Косово, которое будет называться Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК). Более подробная концепция операций МООНВАК будет представлена Генеральным секретарем позднее на основе выводов передовой группы из Центральные учреждений, направленной в район миссии в середине июня 1999 года.
3. В свете междисциплинарного и сложного характера предусматриваемых мероприятий МООНВАК будет тесно взаимодействовать с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. О практических шагах в этом направлении ведутся переговоры с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейским союзом (ЕС) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Эти и другие организации, под эгидой Организации Объединенных Наций, будут играть ведущую роль в таких областях, как гуманитарные вопросы, институциональное развитие и восстановление.

II. Предварительные финансовые потребности Миссии

4. После принятия резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и в целях удовлетворения насущных оперативных потребностей, включая направление передовой группы в район миссии, Контролер заручился согласием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на взятие обязательств на сумму до 50 млн. долл. США согласно положениям раздела IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.
5. Генеральный секретарь информировал Совет о том, что Миссию будет возглавлять Специальный представитель Генерального секретаря. Управление Специального представителя будет включать в себя подразделения политической, экономической и правовой поддержки, связи с военными и общественной информации. Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что компонент временной гражданской администрации Миссии, под руководством Организации Объединенных Наций, будет состоять из трех нижеследующих отделов:
 - a) Отдел Комиссара полиции, в состав которого будут входить подразделения международной гражданской полиции (приблизительно 1800 человек) для надзора за деятельностью гражданской полиции и создания косовских полицейских сил и осуществления руководства ими, специальные полицейские силы (приблизительно 1000 человек) для поддержания правопорядка при массовых выступлениях и осуществления других специальных полицейских функций и подразделения международной пограничной полиции (приблизительно 200 человек);
 - b) Отдел по гражданским вопросам будет осуществлять надзор и, при необходимости, выполнять целый ряд функций, связанных с гражданскими вопросами, такими, как вопросы гражданской службы и экономические и бюджетные вопросы, а также

оказывать поддержку в восстановлении и предоставлении на первых этапах основных социальных услуг, таких, как здравоохранение, образование, коммунальное обслуживание, транспорт и связь. В настоящее время ведется работа по определению точных потребностей;

- с) Отдел по судебным вопросам, который будет отвечать за организацию судебной системы и надзор за ней, установление подлинности юридических документов и связанную с этим деятельность. В настоящее время ведется работа по определению точных потребностей.
- 6. В настоящее время, пока все еще не завершены первоначальная оценка передовой группы, необходимые консультации с участвующими учреждениями и не представлен последующий обстоятельный доклад Совету Безопасности, не представляется возможным в отсутствие точной информации об оперативных потребностях представить Генеральной Ассамблее подробную смету расходов на содержание МООНВАК.
- 7. Учитывая, что потребуется время для представления передовой группой своего доклада Генеральному секретарю, для представления доклада Генеральным секретарем Совету и для принятия Советом решения по докладу Генерального секретаря, а также для подготовки полного бюджета для рассмотрения Генеральной Ассамблеей и последующего принятия мер по нему, представляется крайне необходимым, чтобы МООНВАК были предоставлены не только полномочия на взятие обязательств для покрытия связанных с операцией расходов, но и средства.
- 8. Сложность мандата и размах предстоящих задач, перечисленных в пункте 11 резолюции 1244 (1999) Совета, делают МООНВАК крупномасштабной операцией, своевременное развертывание и эффективность которой будут зависеть от наличия достаточных и значительных наличных ресурсов, с тем чтобы дать Миссии возможность покрывать свои ежемесячные оперативные расходы. Соответственно Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею предоставить полномочия брать обязательства и начислить взносы на сумму 200 млн. долл. США для покрытия предварительных оперативных расходов МООНВАК со времени начала деятельности до того времени, когда осенью Генеральной Ассамблее будет представлен бюджет в полном объеме. Эта сумма включает в себя 50 млн. долл. США, относительно которых уже имеется согласие Консультативного комитета.

III. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

- 9. Согласно положениям пункта 2 раздела IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи Генеральную Ассамблею просят предоставить Генеральному секретарю полномочия брать обязательства с начислением взносов на сумму, не превышающую 200 млн. долл. США, включая уже утвержденную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам сумму в размере 50 млн. долл. США.
